

## Všeobecné Podmínky Spolupráce při provozování silniční dopravy pro společnost Raben Transport Sp. z o. o.

Tyto *Všeobecné podmínky spolupráce při provozování silniční dopravy pro společnost Raben Transport sp. z o. o.* tvoří přílohu č. 1 Smlouvy o přepravě uzavřené mezi společnostmi RABEN TRANSPORT SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ (Raben Transport Sp. z o. o.), se sídlem Gądkki k. Poznania, ul. Poznańska 71, Polská republika, zapsaná do obchodního rejstříku Celostátního soudního rejstříku vedeného Okresním soudem Poznaň – Nowe Miasto i Wilda v Poznani, IX. hospodářské oddělení Celostátního soudního rejstříku, pod číslem 0000044183, se základním kapitálem 18.773.000,00 PLN, DIČ 781-00-20-506, EUID: PLKRS.0000044183, Registrační číslo: 630509658, odštěpný závod: Raben Transport sp. z o.o., odštěpný závod, IČ: 09044639, se sídlem: Ostrov u Stříbra 63, 349 01 Kostelec, zapsaný v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Plzni, oddíl A, vložka 29734, a subjektem provozujícím komerční silniční přepravu zboží (Dopravce).

### § 1 [Definice pojmů]

Pojmy použité ve Všeobecných Podmínkách Spolupráce mají následující význam:

- 1) **Nakládka/vykládka** – Nakládka Zásilky na Vozidlo a Vykládka Zásilky z Vozidla:
- a) **Nakládka** – všechny činnosti, jejichž cílem je naložit Zásilku do přistaveného Vozidla, se zohledněním správného rozmístění Zásilky uvnitř Vozidla.
- b) **Vykládka** – všechny činnosti, jejichž cílem je vyložení Zásilky z Vozidla.
- 2) **Obchodní dokumentace** – dokumentace týkající se zboží nebo věcí tvořících Zásilku, která nesouvisí přímo s Přepravou a není Přepravním dokladem ani dokladem požadovaným pro Přepravu zvláštními předpisy.
- 3) **Přepravní doklad** – doklad nebo doklady tvořící doklad o převzetí Zásilky k Přepravě a doklad o průběhu a skončení Přepravy.
- 4) **Přepravní jednotka** – europaleta, jiná paleta, nádoba, krabice, balík apod., na níž nebo uvnitř které se nachází přepravované zboží nebo věci.
- 5) **Karta Řidičů** – dokument tvořící Přílohu č. 3 Smlouvy – „Karta Řidiče“.
- 6) **Karta Vozidel** – dokument tvořící Přílohu č. 4 Smlouvy – „Karta Vozidel“.
- 7) **Všeobecné Podmínky Spolupráce** – tyto „*Všeobecné podmínky spolupráce při provozování silniční dopravy pro společnost Raben Transport sp. z o. o.*“ včetně příloh.
- 8) **Vozidlo** – motorové vozidlo, přívěs nebo návěs, a rovněž souprava vozidel (motorové vozidlo s přívěsem nebo návěsem), uvedené v Kartě Vozidel.
- 9) **Zásilka** – zboží nebo jiné věci tvořící předmět Přepravy, přijaté k Přepravě na základě Přepravního dokladu, zabalené a umístěné na Přepravní jednotce nebo uvnitř Přepravní jednotky. Zásilka se může skládat z jedné Přepravní jednotky nebo z většího počtu Přepravních jednotek.
- 10) **Dopravce** – podnikatel provozující silniční přepravu zboží.
- 11) **Přeprava** – silniční doprava Zásilky zadaná společností Raben Dopravci v plném rozsahu nebo částečně, podle zásad a způsobem specifikovaným ve Smlouvě a v těchto Všeobecných Podmínkách Spolupráce.
- 12) **Vnitrostátní doprava** – Přeprava Zásilky, během níž není překročena hranice České republiky, místo odeslání a místo dodání a celá přepravní cesta se nacházejí na území České republiky.
- 13) **Mezinárodní doprava** – Přeprava Zásilky, během níž je překročena hranice České republiky.
- 14) **Kabotážní doprava** – Přeprava Zásilky na území jiné země, než je země sídla Dopravce, během níž není překročena hranice země, na jejímž území je doprava provozována, místo odeslání a místo dodání a celá přepravní cesta se nacházejí na území této země.
- 15) **Společnost Raben** – společnost RABEN TRANSPORT SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, Raben Transport sp. z o.o., odštěpný závod
- 16) **Vybavení a technika** – věci určené k poskytování Služeb, svěřené Dopravci společností Raben.
- 17) **Internetová Stránka společnosti Raben** – internetová stránka dostupná na adrese <https://polska.raben-group.com/transport-calopojazdowy-intermodalny-oraz-serwis-taboru/strefa-przewoznika-rt/ogolne-warunki-wspolpracy/>
- 18) **Smlouva** – Smlouva (včetně příloh) uzavřená mezi společností Raben a Dopravcem, specifikující rámcové zásady spolupráce při provozování silniční dopravy Dopravcem pro společnost Raben.
- 19) **Služby** – Přepravy.

### § 2 [Předmět a oblast působnosti]

1. Všeobecné Podmínky Spolupráce specifikují zásady spolupráce při poskytování služeb Dopravcem pro společnost Raben.
2. Všeobecné Podmínky Spolupráce se vztahují na podmínky, které nejsou upraveny Smlouvou.

### § 3 [Základní zásady spolupráce Stran]

1. Společnost Raben není povinna zajistit Dopravci, u Dopravce objednat, stanovený počet Přeprav, stanovený počet kilometrů ujetých v souvislosti s provozováním Přepravy ani stanovené množství Zásilek.
2. Dopravce je povinen:
  - 1) být plně připraven poskytovat Služby;

- 2) zajistit společnosti Raben přednost při poskytování Služeb, což zejména znamená, že je povinen zdržet se poskytování přepravních služeb jiným subjektům, mělo-li by to znemožnit nebo ztížit řádné provozování Přepravy.
3. Dopravce okamžitě oznámí společnosti Raben okolnosti, které mu znemožňují jednorázové, pravidelné nebo trvalé poskytování Služeb.
4. Dopravce je jako nezávislý podnikatel povinen samostatně si organizovat práci (vlastní, svých pracovníků a spolupracovníků) tak, aby bylo zajištěno řádné a nepřetržité poskytování Služeb.
5. Dopravce je povinen nezávisle poskytovat Služby. Bez výslovného souhlasu společnosti Raben Dopravci nesmí zadat Službu třetímu subjektu, a to ani v plném rozsahu ani zčásti.
6. Dopravce odpovídá za jednání osob, s jejichž pomocí poskytuje Služby, tak jako za vlastní jednání.
7. Dopravce a řidiči, s jejichž pomocí Dopravce poskytuje své Služby, nejsou oprávněni činit ani přijímat prohlášení vůle jménem společnosti Raben, zejména při jednání se zákazníky společnosti Raben.
8. Dopravce při poskytování Služeb dodržuje mezinárodní a vnitrostátní předpisy, zejména předpisy upravující pravidla silničního provozu, pravidla provozování silniční dopravy, doby řízení vozidel, přestávky, doby odpočinku, pracovní dobu řidičů a ochranu životního prostředí. Dopravce se rovněž zavazuje dodržovat předpisy o minimální mzdě země, v nichž jeho pracovníci poskytují práci za účelem realizace Přepravy. Dopravce je povinen zejména okamžitě k žádosti společnosti Raben předložit společnosti Raben příslušné dokumenty, které potvrzují výplatu minimální mzdy svým pracovníkům podléjícím se na realizaci Přepravy.
9. Dopravce je povinen neustále zvyšovat svou odbornou kvalifikaci, zejména se účastnit školení pořádaných společnostmi Raben.
10. Ustanovení Všeobecných Podmínek Spolupráce specifikující povinnosti Dopravce se použijí u řidičů a dalších osob, s jejichž pomocí Dopravce poskytuje Služby.

#### **§ 4 [Řidiči]**

1. Dopravce při poskytování Služeb používá výhradně řidiče, kteří byli pro tento účel společností Raben schváleni a kteří současně splňují následující podmínky:
  - 1) mají požadovanou kvalifikaci a splňují požadavky stanovené právními předpisy, včetně předpisů upravujících provozování silniční přepravy věcí.
  - 2) nebyli odsouzeni pravomocným rozhodnutím soudu za úmyslné trestné činy ohrožující bezpečnost silniční dopravy, majetek, pravost dokumentů a životní prostředí, ani za jiné trestné činy, které podle právních předpisů vylučují provozování silniční dopravy.
  - 3) jsou s Dopravcem v pracovněprávním vztahu.
  - 4) byli Dopravcem nahlášeni k poskytování Služeb a byli schváleni společností Raben v Kartě Řidičů.
  - 5) byli společností Raben poučeni o pravidlech poskytování Služeb před jejich zahájením.
2. Dopravce okamžitě vyřadí z poskytování Služeb řidiče, který přestane splňovat kteroukoliv z podmínek specifikovaných v § 4 odst. 1. Dopravce je povinen písemně oznámit společnosti Raben vyřazení řidiče z poskytování Služeb bez zbytečného odkladu.
3. Ustanovení § 4 odst. 2 se použijí přiměřeně, požádá-li společnost Raben důvodně o vyřazení daného řidiče z poskytování Služeb.
4. Dopravce předloží na každé vyžádání společnosti Raben originály dokladů, které se týkají jednotlivých řidičů a které potvrzují splnění podmínek specifikovaných v § 4 odst. 1.
5. Dopravce vybaví řidiče na vlastní náklady pracovními oděvy a identifikátory, které jsou společností Raben poskytovány zdarma, nezprostí-li společnost Raben u daného řidiče Dopravce této povinnosti. Dopravce a řidiči jsou povinni při poskytování Služeb nosit pracovní oděv a identifikátor, nezprostí-li společnost Raben Dopravce této povinnosti.
6. Vyřadí-li Dopravce řidiče z poskytování Služeb, zajistí od řidiče vrácení identifikátoru a dokumentů, dokladů a předmětů souvisejících s poskytováním Služeb.
7. Dopravce a řidiči, s jejichž pomocí Dopravce poskytuje Služby, jsou povinni nosit upravený a čistý pracovní oděv a identifikátor, slušně se chovat vůči zákazníkům společnosti Raben, jejich pracovníkům a všem dalším osobám, s nimiž se setkávají v souvislosti s poskytováním Služeb a v jejich průběhu, a rovněž dodržovat pořádek a interní směrnice platné v objektech společnosti Raben a objektech, v nichž jsou poskytovány Služby, včetně Nakládky/Vykládky, zejména je zakázáno kouření mimo určená místa.
8. Ustanovení § 4 se použijí přiměřeně u Dopravce, který provozuje Dopravu osobně.

#### **§ 5 [Vozidla]**

1. Dopravce poskytuje Služby výhradně Vozidly, která byla pro tento účel společností Raben schválena a která současně splňují následující podmínky:
  - 1) jsou vlastnictvím Dopravce nebo se na ně vztahuje jiný právní nárok Dopravce, zajišťující trvalé a neomezené používání Vozidla.
  - 2) splňují požadavky stanovené právními předpisy, včetně předpisů upravujících provozování silniční přepravy věcí a pravidel pro provozování silniční přepravy věcí.
  - 3) byla Dopravcem nahlášena k poskytování Služeb a byla schválena společností Raben v Kartě Vozidel.
2. Jsou-li splněny podmínky specifikované v § 5 odst. 1, společnost Raben a Dopravce dojednávají podmínky pro poskytování Služeb daným Vozidlem v Kartě Vozidel.
3. Dopravce je povinen označit na vlastní náklady každé Vozidlo logem a jiným označením společnosti Raben, nebude-li v případě daného Vozidla společnost Raben této povinnosti zproštěn. Označení musí provést dodavatel určený společností Raben a musí být provedeno podle pokynů společnosti Raben. Dopravce nesmí umísťovat na označené Vozidlo žádná jiná označení.
4. Vozidlo označené logem a označením společnosti Raben nesmí být používáno pro poskytování přepravních služeb jiným subjektům.

5. Dopravce je povinen nejpozději do 7 dnů ode dne ukončení Smlouvy odstranit z Vozidla všechny kompletní loga a označení, o nichž se hovoří v § 5 odst. 3, a umožnit společnosti Raben v tomto termínu kontrolu Vozidla. Ustanovení uvedená v předcházející větě se použijí přiměřeně, bude-li ukončeno používání označeného Vozidla k poskytování Služeb.

6. Dopravce udržuje Vozidlo v náležitém technickém stavu a dbá o jeho čistotu a estetický vzhled.

7. Je-li v Kartě Vozidel plánováno používání daného Vozidla podle individuálně dohodnutého harmonogramu, Dopravce používá toto Vozidlo v souladu s dohodnutým harmonogramem. Je zejména zakázáno, aby takové Vozidlo rotovalo s (bylo nahrazeno či střídáno) jinými Vozidly.

8. Dopravce nesmí poskytovat Služby vozidly, která nesplňují podmínky specifikované v § 5 odst. 1, zejména vozidly neschválenými v Kartě Vozidel.

9. Každá ze Stran je oprávněna vyřadit Vozidlo z poskytování Služeb na základě písemného prohlášení vůči druhé Straně učiněného tři měsíce předem. Ustanovení předcházející věty se nepoužijí, poskytuje-li Dopravce společnosti Raben služby jedním Vozidlem. V takovém případě znamená vyřazení Vozidla ukončení spolupráce a je nutné dodržet postup pro ukončení Smlouvy.

10. Způsob vyřazení Vozidla, uvedený v § 5 odst. 9, se netýká Vozidla, které:

1) mělo být podle Karty Vozidel používáno k poskytování Služeb pouze po dobu určitou, vyplývá-li vyřazení takového Vozidla z uplynutí dohodnuté doby pro jeho používání.

2) mělo nehodu, a proto není vhodné pro další provoz. Dopravce je povinen předložit kompletní dokumentaci potvrzující, že k takové nehodě došlo.

11. Bude-li zjištěno, že Vozidlo nespňuje požadavky specifikované v § 5 nebo v Kartě Vozidel, bude společnost Raben oprávněna podle svého výběru:

1) dočasně ukončit používání Vozidla k poskytování Služeb do doby odstranění nedostatků; nebo

2) požádat o okamžité vyřazení Vozidla z poskytování Služeb, aniž by byl dodržen postup a termín uvedený v § 5 odst. 9, a to i v případě poskytování Služeb jedním Vozidlem.

12. Má-li být v průběhu platnosti Smlouvy zařazeno nové Vozidlo, kterým by měly být Služby poskytovány, je vždy nutné dodržet postup specifikovaný v § 5 odst. 1 Všeobecných Podmínek Spolupráce.

## § 6 [Vybavení Vozidel]

1. Dopravce je povinen vybavit na vlastní náklady každé Vozidlo používané k poskytování Služeb Výbavou a zařízením specifikovaným v Kartě Vozidel a v příloze č. 6 Smlouvy – Požadovaná výbava.

## § 7 [Objednání Služeb]

1. Společnost Raben objednává u Dopravce Služby formou písemných příkazů zasílaných elektronickou poštou, faxem, nebo sdělovaných ústně nebo telefonicky. Příkazy společnosti Raben jsou bez ohledu na formu sdělení závazné. Při obdržení vzájemně si odporujících příkazů platí později vydaný příkaz, který ruší dříve vydaný příkaz v plném rozsahu nebo v příslušné části.

2. Dopravce je povinen okamžitě informovat společnost Raben, není-li možné přistavit Vozidlo nebo poskytnout objednanou Převahu, neučiní-li tak, je příkaz společnosti Raben akceptován. Dopravce je povinen uvést příčinu nepřistavení Vozidla nebo neposkytnutí Služby. Toto ujednání nevylučuje jeho odpovědnost za nepřipravenost k poskytování Služeb.

## § 8 [Základní zásady poskytování Služeb]

1. Dopravce je povinen poskytovat Služby podle příkazů společnosti Raben, znění Převavních dokladů, ustanovení Smlouvy a podle Všeobecných Podmínek Spolupráce, právních předpisů a s vynaložením náležité péče vyplývající z profesionálního charakteru vykonávané činnosti.

2. Dopravce je v průběhu Převahy povinen zejména:

1) zkontrolovat počet Převavních jednotek tvořících Zásilku z hlediska shodnosti s obsahem Převavního dokladu, na jehož základě má být Převaha vykonána. Zjistí-li Dopravce nedostatky nebo nemůže-li zkontrolovat počet Převavních jednotek, je povinen informovat společnost Raben a uvést do Převavního dokladu zjištěné nedostatky, nebo údaj, že nemohl provést kontrolu, uvést důvod a nechat si tento záznam potvrdit odesílatelem (zasílatelem).

2) zkontrolovat vnější stav jednotlivých Převavních jednotek tvořících Zásilku a jejich obal. Zjistí-li nedostatky, zejména porušení vnějšího obalu, poškození Zásilky nebo Zásilku bez náležitého obalu, a nemá-li možnost zkontrolovat vnější stav a obal Převavních jednotek Dopravce, je povinen informovat společnost Raben a podle situace odmítnout převzetí Zásilky k přepravě nebo poznamenat do Převavního dokladu zjištěné nedostatky, nebo že nebylo možné provést kontrolu, uvést důvod a nechat si tento záznam potvrdit odesílatelem (zasílatelem).

3) vykonat Nakládku a/nebo Vykládku Zásilky obdrží-li takový příkaz od společnosti Raben. V každém případě je Dopravce povinen aktivně se účastnit Nakládky a Vykládky Zásilek (mimo jiné prostřednictvím obsluhy zařízení umožňujících Nakládku a Vykládku) a poskytnout pomoc a udělit pokyny osobám provádějícím tyto operace.

4) provést správné rozmístění a zabezpečení Zásilek v nákladovém prostoru Vozidla a zajistit Převahu Zásilky, aniž by došlo k jejímu poškození, dílčí nebo celkové ztrátě.

5) zajistit správné vyplnění Převavních dokladů; byly-li Převavní doklady vyplněny odesílatelem, zkontrolovat, zda byly vyplněny správně a kompletně, a postupovat podle pokynů týkajících se Zásilky a Obchodní dokumentace a dalších dokladů vydaných spolu se Zásilkou.

6) neodkladně hlásit společnosti Raben veškeré překážky při Přepravě nebo při vydání Zásilky, které znemožňují dokončení Převahy nebo vydání Zásilky podle Převavního dokladu.

- 7) řídit se pokyny společnosti Raben předávanými v průběhu Přepravy.
  - 8) v dohodnutých termínech přistavovat Vozidlo k Nakládku a vykonávat Přepravu se zohledněním dohodnutých hodin pro avíza.
  - 9) okamžitě informovat společnost Raben o každé škodě způsobené na Zásilce (poškození, částečná nebo celková ztráta Zásilky) nebo o zpoždění v Přepravě, a vyhotovit protokol potvrzující stav Zásilky, okolnosti vzniku a zjištění škody a zjištěné nebo předpokládané příčiny jejího vzniku.
  - 10) manipulovat se Zásilkou podle pokynů společnosti Raben vydaných v případě odmítnutí převzetí Zásilky příjemcem.
  - 11) nechat si potvrdit převzetí Zásilky příjemcem v Převravním dokladu a Obchodní dokumentaci přiložené pro tento účel k Zásilce nebo Převravnímu dokladu; v případě odmítnutí převzetí Zásilky poznamenat do Převravního dokladu, že převzetí zásilky bylo odmítnuto a jeho příčinu. Potvrzení převzetí Zásilky znamená čitelné podepsání příjemce včetně orazítkování jeho firemním razítkem a uvedení data a hodiny dodání.
  - 12) informovat v reálném čase (tj. v okamžiku vzniku dané okolnosti) o aktuálním stavu Služeb (např. příjezd k Odesílateli, začátek Nakládky, skončení Nakládky, odjezd od odesílatele apod.) a o stavu zásilky po jejím dodání a převzetí (např. převzatá / nepřevzatá, dodaná / nedodaná) a rovněž poskytovat další informace vyžádané společností Raben.
  - 13) po skončení každé Přepravy předávat společnosti Raben kompletní dokumentaci související s Přepravou, včetně Převravních dokladů a Obchodní dokumentace potvrzených příjemcem Zásilky, a to nejpozději do 7. dne po dni vydání Zásilky příjemci nebo podle specifických požadavků zákazníků, o nichž bude Dopravce informován společností Raben.
3. Dopravce nesmí bez pokynů společnosti Raben měnit způsob poskytnutí Služeb, zejména dodací místo.
  4. Dopravce je povinen vynaložit maximální péči a přijímat veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, jejichž cílem je ochrana Zásilek před poškozením, včetně případů se znaky trestného činu nebo přestupku.
  5. Dopravce je povinen zanechávat Vozidlo včetně Zásilek výhradně v areálech uzavřených terminálů společnosti Raben nebo na místech se zajištěnou maximální bezpečností, tj. na území trvale ohrazeném, uzavřeném, podléhajícím dohledu a osvětleném, nebo na parkovištích nacházejících se na trase přepravy u motelů, hotelů, u nepřetržitě otevřených čerpacích stanic nebo objektů celní správy. Dopravce za žádných okolností nesmí ponechávat bez péče zboží, které je předmětem Přepravy.

## **§ 9 [Pojištění zákonné odpovědnosti z provozu motorových vozidel]**

1. Dopravce je povinen vždy mít uzavřeno platné pojištění zákonné odpovědnosti z provozu motorových vozidel, splňující požadavky specifikované v Příloze č. 1 Všeobecných Podmínek Spolupráce – „Pojištění zákonné odpovědnosti Dopravce z provozu motorových vozidel“.
2. Dopravce je povinen zejména ve stanovených termínech platit pojistné a udržovat pojištění neustále v platnosti obnovováním svého pojištění před uplynutím termínu jeho platnosti.
3. Dopravce je povinen v den podepsání Smlouvy předložit písemné prohlášení podle vzoru nacházejícího se v Příloze č. 1 Všeobecných Podmínek Spolupráce – „Pojištění zákonné odpovědnosti Dopravce z provozu motorových vozidel“, k němuž bude přiložena kopie aktuálního pojištění (Pojištění zákonné odpovědnosti z provozu motorových vozidel).
3. Nezávisle na prohlášení specifikovaném v § 9 odst. 2 je Dopravce povinen předložit na každé vyžádání společnosti Raben originály dokumentů potvrzujících splnění povinností, o nichž se hovoří v § 9 odst. 1 a 2, zejména návrhů na uzavření pojistné smlouvy, pojištění, všeobecných pojistných podmínek, dokladů o zaplacení pojistného nebo jednotlivých splátek pojistného.

## **§ 10 [Odpovědnost Dopravce]**

1. Dopravce odpovídá za všechny škody způsobené neposkytnutím Služeb řádně a včas podle Smlouvy, těchto Všeobecných podmínek spolupráce a podle právních předpisů, včetně níže uvedených odst. 2 až 4.
2. Dopravce je povinen zprostit společnost Raben veškeré odpovědnosti vůči třetím osobám (včetně zákazníků společnosti Raben, odesílatelům a příjemcům Zásilek), jakož i napravit všechny škody a nahradit všechny náklady a výdaje společnosti Raben spojené s nároky třetích osob (včetně zákazníků společnosti Raben, odesílatelů a příjemců Zásilek), vzniklé v souvislosti s tím, že neposkytnul řádně a včas Služby, nezabránil vzniku škody na Zásilce nebo nedodržel termín Přepravy.
3. Nemůže-li Dopravce vykonat Přepravu, je povinen uhradit veškeré náklady společnosti Raben spojené se zajištěním další Přepravy, zejména nákladů na náhradního dopravce. Odpovědnost Dopravce, o níž se hovoří v předcházející větě, má charakter záruky a není závislá na zavinění Dopravce. Dopravce může ve vlastní režii zajistit bez zbytečného odkladu náhradního dopravce s tím, že k tomuto jednání potřebuje souhlas společnosti Raben. Je-li Dopravce v prodlení se zajištěním náhradního dopravce, nebo z okolností je zřejmé, že není pravděpodobné, aby Dopravce dokázal zajistit další Přepravu, je společnost Raben oprávněna využít služeb náhradního dopravce a žádat od Dopravce uhrazení nákladů s tím spojených.
4. Za škody, které způsobí Dopravce v souvislosti s provozem svého závodu nebo provozem svého Vozidla, odpovídá Dopravce přímo poškozeným osobám (včetně společnosti Raben, zákazníků společnosti Raben nebo třetích osob). Ustanovení předcházející věty se týká zejména škod vzniklých na infrastruktuře, objektech, závorách, bariérách, rampách, branách a na jiných vozidlech. Dopravce je povinen zprostit společnost Raben veškeré odpovědnosti vůči třetím osobám, jakož i napravit všechny škody a nahradit všechny náklady a výdaje společnosti Raben spojené s nároky třetích osob v souvislosti s provozem podniku Dopravce nebo provozem Vozidla.
5. Kdykoli je v této Smlouvě uzavřené mezi společností Raben a Dopravcem ujednána smluvní sankce za porušení určité povinnosti, je společnost Raben oprávněna nárokovat dodatečnou finanční náhradu podle všeobecných zásad, přesahuje-li škoda utrpěná následkem porušení povinnosti ujednanou smluvní sankcí. Smluvní strany tak vylučují aplikaci ustanovení § 2050 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku.

6. Společnost Raben není odpovědná za následky porušení právních předpisů ze strany Dopravce nebo řidičů, kterými Dopravce zajišťuje přepravní služby. Následky porušení předpisů, zejména ve formě trestní, trestně správní, trestně finanční, správní, administrativní, organizační a finanční odpovědnosti (peněžní tresty a pokuty) se týkají pouze Dopravce nebo řidičů, kteří se porušení dopustili. Dopravce je povinen napravit všechny škody a nahradit všechny náklady a výdaje společnosti Raben spojené s porušením předpisů ze strany Dopravce nebo řidičů, kterými Dopravce zajišťuje přepravní služby.

## **§ 11 [Vybavení a technika]**

1. Společnost Raben může v době platnosti Smlouvy svěřit Dopravci Vybavení a techniku, zejména návěsy, přívěsy, kontejnery, apod.
2. Vybavení a technika bude Dopravci vydána na základě protokolu o předání nebo Kontrolního listu, kde bude uveden zejména druh, popis a stav vydávaného Vybavení a techniky. Dopravce je povinen uvést v protokolu o předání Vybavení a techniky veškeré své poznámky týkající se stavu Vybavení a techniky. Má se za to, že závady, poškození, zničení neuvedené v Kontrolním listu a odhalené nebo oznámené po předání Vybavení a techniky Dopravci byly způsobeny Dopravcem. Strany mohou uzavírat zvláštní dohody týkající se předání Vybavení a techniky Dopravci.
3. Dopravce je povinen používat svěřené Vybavení a techniku výhradně pro poskytování Služeb. Dopravce zejména nesmí předat nebo poskytnout Vybavení a techniku třetím osobám.
4. Dopravce je povinen používat svěřené Vybavení a techniku v souladu s jeho nebo jejím určením a vlastnostmi a s péčí zajišťující nezhoršený stav.
5. Společnost Raben může kdykoli žádat vrácení nebo prohlídku svěřeného Vybavení a techniky a Dopravce je povinen okamžitě, nejpozději do 3 dnů ode dne podání žádosti, podle obsahu žádosti Vybavení a techniku vrátit, respektive ukázat.
6. Dojde-li k ukončení Smlouvy, je Dopravce povinen vrátit Vybavení a techniku nejpozději v den ukončení Smlouvy.
7. Svěřené Vybavení a technika se vrací na základě protokolu o vrácení, v němž bude uveden jeho stav v okamžiku vrácení.
8. Dopravce je plně odpovědný za škody na Vybavení a technice vzniklé v době od vydání Vybavení a techniky Dopravci do vrácení Vybavení a techniky společnosti Raben, s výjimkou ustanovení § 12 Všeobecných Podmínek Spolupráce. Dopravce je povinen nahradit veškeré náklady a výdaje společnosti Raben spojené s poškozením Vybavení a techniky. Dopravce neodpovídá za opotřebení svěřeného Vybavení a techniky, které je následkem řádného používání v souladu s určením a vlastnostmi Vybavení a techniky.
9. Dopravce je povinen informovat společnost Raben dojde-li ke ztrátě, poškození nebo zničení svěřeného Vybavení a techniky. Tato informace by měla být poskytnuta okamžitě, ne však později než následujícího dne, kdy se Dopravce dověděl nebo se měl dovědět o ztrátě, poškození nebo zničení svěřeného Vybavení a techniky. Informace musí být písemná a musí obsahovat podrobný popis škodní události, druh a rozsah škody a rovněž Dopravcem učiněná opatření na omezení škody.
10. U škod týkajících se Vozidel je Dopravce povinen přihlásit se v sídle společnosti Raben Transport sp. z o.o., odštěpný závod v České republice nejpozději do 7 dní od vzniku škody za účelem přípravy dokumentů požadovaných pro nahlášení škody pojistiteli.
11. Dopravce nesmí provádět opravy svěřeného Vybavení a techniky vlastními prostředky.
12. Dopravce nemůže používat majetek, který mu byl svěřen, k poskytování jiných služeb, než-li jsou objednávané společností Raben. Za každý případ použití majetku společnosti Raben pro jiné služby, než-li jsou Služby objednané na základě této Smlouvy, je Dopravce povinen zaplatit smluvní sankci ve výši 1/10 hodnoty tohoto majetku vypočítané podle nákupních cen. Smluvní sankce je splatná na základě výzvy společnosti Raben.

## **§ 12 [Pojištění návěsů a přívěsů]**

1. Vznikne-li na návěsích a přívěsích (ve smyslu Vybavení a techniky § 11) škoda krytá havarijním pojištěním, může být Dopravce zproštěn povinnosti nahradit škodu společnosti Raben v takovém rozsahu, v jakém bude škoda kryta odškodněním, které vyplatí pojistitel.
2. Nepokryje-li vyplacené odškodnění celou škodu, je Dopravce povinen nahradit škodu v části nepokryté odškodněním, které vyplatí pojistitel. Ustanovení dle předcházející věty se týká zejména škod nepokrytých v plném rozsahu nebo částečně s ohledem na omezení uvedená v pojistné smlouvě ve formě nepodmíněné spoluúčasti, podmíněné spoluúčasti nebo spoluúčasti.
3. Dopravce je povinen nahradit škodu v plné výši, odmítne-li pojistitel vyplatit odškodnění. Dopravce není oprávněn zpochybňovat rozhodnutí pojistitele, protože není stranou uzavřené pojistné smlouvy.

## **§ 13 [Hodnocení dodržení termínu a kvality poskytovaných služeb]**

Dodržování termínu a kvality Služeb poskytovaných Dopravcem jsou neustále vyhodnocovány společností Raben. Společnost Raben je oprávněna zejména uplatňovat ukazatele sloužící k vyhodnocování termínů a kvality Služeb zvláště pro Služby poskytované jednotlivými Vozidly v jednotlivých úctovacích obdobích.

## **§ 14 [Odměna]**

1. Za řádné poskytování Služeb Dopravci přísluší odměna podle zásad specifikovaných ve Smlouvě.
2. V případě rozdílných stanovisek k oprávněnosti nebo výši odměny je společnost Raben oprávněna pozdržet výplatu sporné části odměny do okamžiku vysvětlení stanovisek. Strany se při vysvětlování zavazují jednat v dobré víře.
3. Získá-li společnost Raben věrohodné a prokázané informace o okolnostech, které jí umožňují žádat od Dopravce náhradu škody, je oprávněna zastavit výplatu odměny příslušející Dopravci ve výši odpovídající odhadované výši náhrady škody, a to až do okamžiku, kdy si Strany tyto okolnosti vzájemně vysvětlí.



4. Pro postoupení pohledávek Dopravce za společností Raben na třetí osoby se vyžaduje souhlas společnosti Raben, který musí být pro svou platnost udělen písemně.

#### § 15 [Přerušeni poskytování služeb]

1. Bude-li mít společnost Raben důvodné podezření, že Dopravce porušil povinnosti vyplývající ze Smlouvy nebo právních předpisů, je oprávněna ukončit spolupráci a pozastavit pověřování Dopravce Přepravou, a to až do doby vysvětlení, zda je podezření oprávněné. Přerušeni spolupráce je odůvodněno zejména podezřením, že nastaly okolnosti, za které je Dopravce odpovědný podle § 10.
2. Dopravci nepříslušejí vůči společnosti Raben žádné nároky v souvislosti s tím, že společnost Raben přerušila spolupráci na základě § 15 odst. 1.
3. Budou-li podezření, o nichž se hovoří v § 15 odst. 1, vyhodnocena jako oprávněná, může společnost Raben podle okolností vypovědět Smlouvu nebo ukončit Smlouvu s okamžitou platností bez výpovědní doby.

#### § 16 [Dodatečné smlouvy]

1. Aby bylo Dopravci usnadněno poskytování Služeb tvořících předmět těchto Všeobecných Podmínek Spolupráce, mohou jak společnost Raben, tak i Dopravce uzavírat mezi sebou dodatečné smlouvy, a společnost Raben může v zájmu Dopravce uzavírat smlouvy s třetími subjekty.

Předmětem smluv uvedených v předcházející větě, může být zejména:

- 1) regulace zásad a podmínek, za jakých může Dopravce nabývat palivo prodávané společností Raben prostřednictvím řízených čerpacích stanic, nebo regulace zásad a podmínek, za jakých lze provádět bezhotovostní nákup paliva na základě karet vydávaných osobami řídícími čerpací stanice, s nimiž společnost Raben uzavřela smlouvy o spolupráci;
  - 2) regulace zásad a podmínek, za jakých Dopravce nabývá majetek související s poskytováním přepravních služeb nebo nabývá oprávnění k užívání takového majetku;
  - 3) udělení ručení, záruk a jiných zajištění společnosti Raben za určité závazky Dopravce.
2. V případě uzavření smluv uvedených v § 16 odst. 1 budou případy porušení povinností vyplývajících z těchto smluv ze strany Dopravce považovány za porušení Smlouvy. Dopravce bude povinen nahradit veškeré újmy způsobené společnosti Raben nebo vzniklé společnosti Raben v souvislosti se smlouvami, o nichž se hovoří v § 16 odst. 1.
3. Ustanovení § 16 odst. 1 neznamenají žádné závazky společnosti Raben pro uzavření smluv či s Dopravcem nebo v zájmu Dopravce, specifikovaných v § 16 odst. 1, ani nemohou tvořit zdroj jakýchkoliv nároků Dopravce na uzavření takových smluv.

#### § 17 [Etický kodex]

1. Ve společnosti Raben platí „Etický kodex pro Dodavatele Skupiny Raben“ (dále pouze „Kodex“), jenž specifikuje zásady, které musejí být dodržovány všemi subjekty poskytujícími Služby nebo dodávajícími zboží společnosti Raben. Etický kodex tvoří přílohu č. 2 Všeobecných Podmínek Spolupráce – „Etický kodex pro Dodavatele Skupiny Raben“.

2. Dopravce:

- 1) potvrzuje, že se seznámil s Kodexem;
- 2) se zavazuje dodržovat zásady specifikované v Kodexu;
- 3) souhlasí s tím, aby interní nebo externí auditoři společnosti Raben mohli kdykoliv provádět audit Dopravce v oblasti dodržování zásad uvedených v Kodexu s tím, že Dopravce musí být písemně předem upozorněn na takový audit minimálně 3 pracovní dny před jeho zahájením. Upozornění na audit musí zejména obsahovat rozsah plánovaného auditu a údaje o auditorech;
- 4) se zavazuje poskytovat společnosti Raben a/nebo auditorům společnosti Raben informace nezbytné pro provedení auditu.

#### § 18 [Závěrečná ustanovení]

1. Odporují-li si obsah Všeobecných Podmínek Spolupráce a obsah Smlouvy, řídí se Strany obsahem Smlouvy.

2. Případy neupravené těmito Všeobecnými Podmínkami Spolupráce se řídí českými zákony, zejména:

- 1) zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem;
- 2) Úmluvou o přepravní smlouvě v mezinárodní silniční nákladní dopravě (CMR) ze dne 19.05.1956.

3. Nedílnou součástí Všeobecných Podmínek Spolupráce tvoří její přílohy:

- 1) Příloha č. 1: „Pojištění zákonné odpovědnosti Dopravce z provozu motorových vozidel“;
- 2) Příloha č. 2: „Etický kodex pro Dodavatele Skupiny Raben“.

4. Všeobecné Podmínky Spolupráce a přílohy k nim neznamenaají nabídku ve znění předpisů Občanského zákoníku.

5. Společnost Raben si vyhrazuje právo provádět jakékoliv změny ve Všeobecných Podmínkách Spolupráce, včetně zrušení těchto Všeobecných Podmínek Spolupráce a vydávat namísto nich nové Všeobecné Podmínky Spolupráce, a to kdykoliv a podle svého uvážení. Změny ve Všeobecných Podmínkách Spolupráce:

- 1) budou zveřejněny na Internetové stránce společnosti Raben <https://polska.raben-group.com/transport-calopojazdowy-intermodalny-ozar-serwis-taboru/strefa-przewoznika-rt/ogolne-warunki-wspolpracy/> nebo budou poskytnuty Dopravci jiným vhodným způsobem, tj. emailem, obvyklou korespondencí či uvedením informace na faktuře. Budou-li zveřejněny na Internetové stránce, oznámí je společnost Raben Dopravci s dostatečným předstihem, minimálně 2 týdny před nabytím jejich účinnosti, emailem, obvyklou korespondencí či uvedením informace na faktuře;

- 2) jsou pro Dopravce závazné, neukončí-li do 2 týdnů ode dne, kdy mu byly změny oznámeny výše uvedeným způsobem, tuto Smlouvu vypovědí s tříměsíční výpovědní dobou; ve výpovědní době platí Všeobecné Podmínky Spolupráce v dosavadním znění; pro výpověď je vyžadována písemná forma;
- 3) se vztahují na Služby silniční přepravy zásilek objednané společností Raben po uplynutí dvou týdnů lhůty dle bodu 2) výše, aniž by v této lhůtě byla dána výpověď z důvodu dle bodu 2) výše, není-li účinnost změny stanovena později.
6. Všeobecné Podmínky Spolupráce jsou všeobecně dostupné v sídle společnosti Raben a v sídle jednotlivých organizačních jednotek společnosti Raben (Pobočkách). Navíc jsou Všeobecné Podmínky Spolupráce zveřejněny na internetové stránce společnosti Raben. Změny Všeobecných Podmínek Spolupráce budou oznamovány způsobem uvedeným v odst. 5.
7. Strany se zavazují řešit všechny spory, k nimž může dojít v souvislosti s plněním těchto Všeobecných Podmínek Spolupráce, dohodou. Spory, které se nepodaří vyřešit dohodou, budou projednávány soudy příslušnými podle sídla odštěpného závodu Raben Transport sp. z o.o., odštěpný závod, v České republice.
8. Všeobecné Podmínky Spolupráce nabývají platnosti dnem **04.06.2020**.

**Raben:**

**Dopravce:**

.....  
RABEN TRANSPORT SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
Raben Transport sp. z o.o., odštěpný závod

.....